

Distr.: General  
29 November 2001  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الثالثة والثلاثون

٥-٨ آذار/مارس ٢٠٠٢

البند ٤ (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*

الإحصاءات الاقتصادية: المائدة المستديرة

المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية

### تقرير المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية

#### مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل تقرير المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية، بناء على طلب اللجنة الإحصائية في دورتها الثانية والثلاثين\*\*. وقد ترغب اللجنة في استعراض برنامج عمل المائدة المستديرة.

\* E/CN.3/2002/1

\*\* انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠١، الملحق رقم ٤ (E/2001/24)، الفصل الأول، الفرع ألف.

## تقرير المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية

### الغرض

توفير منتدى لتبادل الآراء والخبرات وإجراء تجارب مشتركة تتعلق بوضع وصيانة واستعمال أطر أخذ العينات لاستقصاءات الأعمال التجارية (سجلات الأعمال). والمائدة المستديرة هيئة غير رسمية وتجري المشاركة فيها على أساس طوعي. بيد أنه يطلب من المشتركين المساهمة في وضع برنامج الاجتماع. ولا تصدر ولاية المائدة المستديرة عن أي هيئة رسمية وإنما يمكنها، على أساس مناقشاتها و/أو تجاربها، أن تقدم توصية إلى هيئة رسمية (مثل اللجنة الإحصائية) تتعلق، مثلاً، ببحث/اعتماد ممارسات أو معايير معينة.

### سنة تنظيمها

١٩٨٦ في أوتاوا.

### الوكالات الإحصائية المشتركة (اجتماع عام ٢٠٠١)

ألمانيا، أيرلندا، تركيا، الجمهورية التشيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، السويد، الصين، فرنسا، فنلندا، كندا، المكسيك، المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، نيوزيلندا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

### الاجتماعات (تعقد سنويا)

الاجتماع الأول: أوتاوا، أيار/مايو ١٩٨٦.

الاجتماع الأخير: واشنطن، العاصمة، ٢١-٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١.

المواضيع التي نوقشت في اجتماع واشنطن، العاصمة.

- ١ - مهمة المائدة المستديرة وأهدافها.
- ٢ - ملخصات السجلات.
- ٣ - مبادئ توجيهية لقياس الجودة.
- ٤ - الترميز الجغرافي لسجلات الأعمال التجارية.
- ٥ - الاستخدام الفعال للبيانات الضريبية والإدارية.
- ٦ - الاستمرارية وديموغرافيا الأعمال التجارية.
- ٧ - إدارة العلاقات مع الوكالات الإدارية.

### النواتج

تتوافر الورقات التقنية التي صدرت ونوقشت خلال الاجتماعات الـ ١٤ الأولى على الأقراص المدججة الثابتة المحتوى؛ وتتولى الوكالة المضيفة استكمال موقع على الإنترنت بأحدث الوثائق عقب كل اجتماع.

### الأنشطة المزمع القيام بها

الاجتماعات القادمة: لشبونة، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢؛ روما، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣.

### النواتج المرتقبة في المستقبل (التواريخ)

ستتاح التقارير والورقات الصادرة عن اجتماع واشنطن، العاصمة، على شبكة الإنترنت على الموقع التالي: [www.nass.usdo.gov/roundtable](http://www.nass.usdo.gov/roundtable).

نقاط الاتصال

Mr. Francois Maranda

Director General,

Classification Systems Branch

Statistics Canada

Jean Talon Building 13 B 7

Ottawa K1A 0T6

Canada

Tel: 613-951-7081

Fax: 613-951-0411

E-mail: [maranda@satcan.ca](mailto:maranda@satcan.ca)

للحصول على معلومات عن الاجتماع المقرر عقده  
في لشبونة في كانون الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، يتصل بالعنوان  
التالي:

Julia Maria Cravo

Instituto Nacional de Estatistica

Portugal

E-Mail: [Julia.cravo@ine.pt](mailto:Julia.cravo@ine.pt)